

Rev

Chapter 8

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1 Καὶ ὅταν ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἑβδόμην, ἐγένετο σιγή ἐν τῷ
-וְ כֹאשֶׁר פָּתַח אֶת-הַחֹתָם הַשְּׁבִיעִי הַיְתֵדָה דְמָמָה בְּ-הַ-
[G2532](#) [G3752](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1442](#) [G1096](#) [G4602](#) [G1722](#) [G3588](#)
οὐρανῷ ὡς ἡμῶριον.
שָׁמַיִם כְּ-הַצִּי-שָׁעָה
[G3772](#) [G5613](#) [G2256](#)

שעה: כחצי בשמים דממה ותדי השביעי החותם וכפתחו

2 καὶ εἶδον τοὺς ἑπτὰ ἀγγέλους, οἱ ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ ἐστήκασιν, καὶ
-וְ רָאִיתִי אֶת-שִׁבְעַת הַמַּלְאָכִים אֲשֶׁר לִפְנֵי הַ-אֱלֹהִים עוֹמְדִים -וְ-
[G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#) [G3739](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2476](#) [G2532](#)
ἐδόθησαν αὐτοῖς ἑπτὰ σάλπιγγες.
נִתְּנָו לָהֶם שִׁבְעַת שׁוֹפְרוֹת
[G1325](#) [G0846](#) [G2033](#) [G4536](#)

שופרות: שבעה להם וניתנו האלהים לפני עמדו אשר המלאכים שבעת את וארא

3 Καὶ ἄλλος ἄγγελος ἦλθεν καὶ ἐστάθη ἐπὶ τοῦ θυσιαστηρίου, ἔχων
-וְ אֲחֵר מִלְאָךְ בָּא -וְ עָמַד עַל הַ-מִּזְבֵּחַ בְּיָדוֹ
[G2532](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2064](#) [G2532](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G2192](#)
λιβανωτὸν χρυσοῦν; καὶ ἐδόθη αὐτῷ θυμιάματα πολλὰ, ἵνα δώσει ταῖς
מִחֹמָה זָהָב וְ-נִתְּנָו לּוֹ קְטֹרֶת רַבָּה לְמַעַן יִתֵּן לְ-
[G3031](#) [G5552](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2368](#) [G4183](#) [G2443](#) [G1325](#) [G3588](#)
προσευχαῖς τῶν ἁγίων πάντων ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τὸ χρυσοῦν τὸ
תְּפִלוֹת הַ-קְדוּשִׁים כָּלָם עַל הַ-מִּזְבֵּחַ הַ-זָּהָב הַ-
[G4335](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3956](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2379](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#)
ἐνώπιον τοῦ θρόνου.
לִפְנֵי הַ-כִּסֵּא
[G1799](#) [G3588](#) [G2362](#)

הזהב מוזבח על הקדשים כל תפלות עם לתתה הרבה קטרת לו ותנתן בידו זהב ומחתת המזבח אל ויגש אחר מלאך ויבא הכסא: לפני אשר

4 καὶ ἀνέβη ὁ καπνὸς τῶν θυμιαμάτων ταῖς προσευχαῖς τῶν ἁγίων, ἐκ
-וְ עָלָה הַ-עָשָׁן הַ-קְטֹרֶת מִן-תְּפִלוֹת הַ-קְדוּשִׁים מִ-
[G2532](#) [G0305](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G2368](#) [G3588](#) [G4335](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1537](#)
χειρὸς τοῦ ἀγγέλου, ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ.
יָד מִלְאָךְ לִפְנֵי הַ-אֱלֹהִים
[G5495](#) [G3588](#) [G0032](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#)

אלהים: לפני המלאך מיד הקדשים תפלות עם הקטרת עשן ויעל

10 Καὶ ὁ τρίτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἔπεσεν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἀστὴρ
 -וְ -הַ שְׁלִישִׁי מְלַאָּךְ תִּקַּע -וְ נָפַל מִן -הַ שָׁמַיִם כּוֹכֵב
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0792](#)

μέγας, καιόμενος ὡς λαμπάς, καὶ ἔπεσεν ἐπὶ τὸ τρίτον τῶν ποταμῶν,
 גָּדוֹל בּוֹעֵר כְּ- לַפִּיד -וְ נָפַל עַל -הַ שְׁלִישִׁית -הַ נְהָרוֹת
[G3173](#) [G2545](#) [G5613](#) [G2985](#) [G2532](#) [G4098](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4215](#)

καὶ ἐπὶ τὰς πηγὰς τῶν ὑδάτων.
 -וְ עַל -הַ מַעְיָנוֹת -הַ מַיִם
[G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4077](#) [G3588](#) [G5204](#)

המים:מעינות ועל הנהרות שלישית על ויפל כלפיד בער גדול כוכב השמים מן ויפל בשופר תקע השלישי והמלאך |

11 καὶ τὸ ὄνομα τοῦ ἀστερος λέγεται Ὁ Ἄψινθος; καὶ ἐγένετο τὸ
 -וְ -הַ שֵׁם -הַ כּוֹכֵב נִקְרָא -הַ לְעֵנָה -וְ הָיָה -הַ
[G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0894](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3588](#)

τρίτον τῶν ὑδάτων, εἰς ἄψινθον, καὶ πολλοὶ τῶν ἀνθρώπων ἀπέθανον ἐκ
 שְׁלִישִׁית -הַ מַיִם לְ- לְעֵנָה -וְ רַבִּים מִן- הָאָדָם מָתוּ -מִן-
[G5154](#) [G3588](#) [G5204](#) [G1519](#) [G0894](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0599](#) [G1537](#)

τῶν ὑδάτων, ὅτι ἐπικράνθησαν.
 -הַ מַיִם כִּי נִמְרְרוּ
[G3588](#) [G5204](#) [G3754](#) [G4087](#)

היו:מרים כי המים מן מתו אדם מבני ורבים ללענה המים שלישית ותהי לענה נקרא הכוכב ושם |

12 Καὶ ὁ τέταρτος ἄγγελος ἐσάλπισεν; καὶ ἐπλήγη τὸ τρίτον τοῦ ἡλίου,
 -וְ -הַ רְבִיעִי מְלַאָּךְ תִּקַּע -וְ הִקְתָּה -הַ שְׁלִישִׁית -הַ שָׁמֶשׁ
[G2532](#) [G3588](#) [G5067](#) [G0032](#) [G4537](#) [G2532](#) [G4141](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G2246](#)

καὶ τὸ τρίτον τῆς σελήνης, καὶ τὸ τρίτον τῶν ἀστέρων; ἵνα
 -וְ -הַ שְׁלִישִׁית -הַ יָרֵחַ -וְ -הַ שְׁלִישִׁית -הַ כּוֹכָבִים לְמַעַן
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G4582](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G3588](#) [G0792](#) [G2443](#)

σκοτισθῆ τὸ τρίτον αὐτῶν, καὶ ἡ ἡμέρα μὴ φάνη τὸ τρίτον αὐτῆς,
 תִּהְיֶה -הַ שְׁלִישִׁית שְׁלֵהֶם -וְ -הַ יוֹם לֹא יֵאָר -הַ שְׁלִישִׁית שְׁלֵהָ
[G4654](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3361](#) [G5316](#) [G3588](#) [G5154](#) [G0846](#)

καὶ ἡ νύξ ὁμοίως.
 -וְ -הַ לַיְלָה כֵּן
[G2532](#) [G3588](#) [G3571](#) [G3668](#)

לא והיום שלישיהם תחשך למען הכוכבים ושלישית הירח ושלישית השמש שלישית ותכה בשופר תקע הרביעי והמלאך | הלילה:גם וכן שלישיהו יאיר

13 Καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα ἐνὸς ἀετοῦ πετομένου ἐν μεσουρανήματι, λέγοντος
 -וְ רָאִיתִי -וְ שָׁמַעְתִּי אֶחָד נְשָׁר עָף -כְּ- אֲמַצַּע-הַשָּׁמַיִם אֹמֵר
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G0191](#) [G1520](#) [G0105](#) [G4072](#) [G1722](#) [G3321](#) [G3004](#)

φωνῆ μεγάλης, Οὐαὶ, οὐαὶ, οὐαὶ, τοὺς κατοικοῦντας ἐπὶ τῆς γῆς, ἐκ τῶν
 בְּקוֹל גָּדוֹל אוֹי אוֹי אוֹי לְ- יוֹשְׁבֵימָה עַל -הַ אָרֶץ מִ- -הַ
[G5456](#) [G3173](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G2730](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#)

λοιπῶν φωνῶν τῆς σάλπιγγος τῶν τριῶν ἀγγέλων, τῶν μελλόντων σαλπίζει!
 נֹתְרִים קוֹלוֹת -הַ שׁוֹפָר -הַ שְׁלֹשָׁה מְלַאָּכִים -הַ עֹתִידִים לְתִקַּע
[G3062](#) [G5456](#) [G3588](#) [G4536](#) [G3588](#) [G5140](#) [G0032](#) [G3588](#) [G3195](#) [G4537](#)

שלשת שופר קלות משאר הארץ לישבי אוי אוי אוי גדול בקול הקורא הרקיע במרום מעופף אחד מלאך ואשמע וארא | לתקע:העתידים המלאכים